

tika no radeem un pasifystameem turehts par nejauschi us Brusfiju aijzeloujuschu, pehz wina feewas wahrdeem. Bet nu ne ilgi atpakt wina lichkis atrafs Lipnas pilfehtas tumumā, meschā. Pa wiſu laiku, ka-mehr Jankowskis ūdūs, pee wina feewas eekortelejees kahds jauns zil-weks. Leeta nema iſmekleſhanā, un abi kopdfishwneeki apzeetinati.— Laiks pee mums atkal palizis ſoti wehſs; dascha deena ar ſawu ſeemeila wehju iſleekahs tiyri ſā kahda Merza deena. Leetus jau no 6. Maija naw lijis. Ah d. Ligathne.

hd. Ligathne.

No Ponemunas, Kaunas gubernâ. (Gefuhtibts). Schinis
deenâs braukâ pa muhfu apgabalu Kaunas Katolu biskaps amata da-
rischanâs, fawâs tizibas basnizas apmeleddams. Winsch eeswehtijot
behrnus un jauneklus no 9—20 gadeem, un pat wehl wezakus.
Schi wezumu neweenadiba isskaidrojahs zaur to, ka bislaps tik ar-
weenu pehz desmit gadeem fawu apgabalu pahrranga. Agrak tas efot
wehl retaki notizis. Laudis winu loti zeeni, un faplubst, — neslato-
tees us speedigâ darba laika, jo ari darba deenâs winsch fawu amatu
kopj, — pa tuhkfloscheem ap winu. Preesteri jeb basnizas kalpi jau
kahdas deenas ceprerfch biskapa atbraukfchanâs eet apkahrt, dahwanas
preekfch wina salafidami, lâ olas, feeru, fwestu, galu un — kapei-
kas. Leischeri ir pasihstami par putnu turetajeem, un feers pee wineem
arweenu atronams. Daschadu mahntizigu teiku pahr bislapu ari wiß
netruhfst pee schi apgabala pawifam ne-isiglihtoteem lautineem. A. Gr.

Widseme.

No Nihgas. Georgis Thalheims, leelahs gildes wezakais un weens no Nihgas eewehrojamaakeem fabrikanteem, 23. Maijā, fawā 52. dñisfchanas deenā, peepeschi nomiris.

Is Iſchiles. (Eſuhühts). Tif raibus laikus ne-eſmu Iſchile veedishwoijs, fa tas iſhim kribiſham ſcheit atrodams. Baab-

žgħiekk pedostu hawn, ta' tas f'hem b'rejha kien tħixx. Pagħi-
ju għadha għad tapa f-sheit isdarita jauna pahrmehriż-han resp. labaku
robexxu eedaliż-han. Kif libid f'hem bija lauk īswaiditi werstehm
tahlu jaġim nekkam, tur tee tagħad ir-fadalit klopā. Protanti, taħda fa-
daliż-han wareja til-kad notikt, kad no beesajahm jaħdha kahda
mahjas tika isbu hwej tħi jaħdha weetahm. Taħdu isbu hwej jaġi
faimnekku bija 19, kureem gruntas tapa erahditas waji mu wehl nema
ne-apstrahdatā semm, waji taħdha, kif jau kahda agrakks eebuhwee
klo eestraxhdajis. Kad meħrisħanas darbi bija pabeigti, tad grunts-kun-
nes pilnwarneek pafludinajha prekej f'lekk. Jeħlabeem jaunos kontrakta no-
fazijumus. Ar taħdeem nofazijummeem nebija kahdi 80 faimnekk
meerā: weena dala prafija, mahjas pejz weżażhs pirkħanah pahrdot,

un otra dala (isbuhwefchi) negrigeja sawas ehkas us zitureni pahrzelt. Saimneeki sahka pret grunts-kundsi, Nihgas pilfehtu, west prahwu pee Nihgas 1. draudses-teesas, kura, leetu ismelledama, suhdsetajus, atraidija ar saweem prasijumeem. Leeta tapa pahrsuhdseta pee Nihgas-Walmeeras aprinka-teesas, kura apstiprinaja pirmahs instanzes spreedumu; tomehr saimneeki, nemitedamees, to nodewa Widsemes hosteesas semneeku nodalai, kura leetu pahre mahju nepahrdoschanu wehl naw isspreedusi, bet pahre mahju isbuhwefchanu atsuhtijusi akti draudses-teesai atpakač, par wainu liskdamä, ka draudses-teesa ne-efot no pagasta teesas eeprafisuji usteikschanas protokolus. Protokoli jau mu ari draudses-teesai pefsuhltiti, — bet ta zaur zitu pawehli eeprafija no pagasta teesas ari isbuhwefchu wezos kontraktus. Pagasta teesa, saimneekem tos alprasadama, dabuja par atbildi, ka draudses-teesai un grunts-kundsei efot paſchahn kontrakti pa eksemplarim; bet ja ar teem newaretu istikt, tad īchee warot norakstus dot, — tomehr paſchu originalu nē. Īchetri no scheem saimneekem gan sawus wezos kontraktus aldewa. — Pa suhdsefchanas laiku kahdi saimneeki jau sawu suhdsibu atšaukuſchi. Tä tad muhju pagastā, kura atrodahs 128 saimneeki, grunts-

kundse usdewusi pagasta waldei par faimneekeem tikai 37, kuri kontraktus peenehmuschi, flaht peesktaitot 23 grunteeklus. Samehr prahwa top westa, ir gan bijufchas, frogds un kur tik ween dsirdams, jo trakafahs gahnifchanas no fcheem faimneekeem, ka pagasta wezakais un skrihweris efot pagastu pashdewuschi, un netik ween tee efot wainigi, bet ari grunteeki, kuri, zaur maiaku labumu bauidijuschi, tos no weetahm ijdsmuschi abra. Tahdas un tamlidhlaag domos ir aplamas, jo weet-

beidsot leetu nodewa manās rokās. Nu bija zitadi! Tuhlit teizu: „Dō-
ñum Fortuniono dseesmu!“

"Ak wai!" komiteja brehža, "pee tam mums truhkst šchahdu wajadīgu leetu: wišpirīs gabala un partituras, iad apgehrbu, un trešam kohrtam — mušķas prateja, kas opereti eemahza." — "Das ir mas," es atteizu, "gabalu un partituru mums Samuelsons apgahdahs, waijadīgos apgehrbus dabusim, lugas isuhtrupejot, un mušķas pratejō — nu, tas rasees, lihds tik buhs atrasti pirmais un otrais nummurs. Neweenam nebija šo teikt pretim un Fortuniona dseežmu pastelleja pee Samuelsona; tagad mehs aiseesim paraudsīht, waj ta īe atmahku."

Venomous

Breelch dauds gadeem masgajahs kahds bagats kungs sawā gu-
lamā kambarī rokas. Pee masgaschanahs winsch nowilla sawu dahrgo
gredsenū no pirksta un uslīka uſ waleja loga. Pa tam tas bija aſ-
mirsis, gredsenū atkal usmault, un kad to pehz kahda brihscha melleja,
tad wairō ne-atrada. Kungs, it labi sinadams, kur to nolizis, loti
brihnijahs pahr tahdu ahtru pasuschanu, un kad tai kambarī zita ne-
weena ſwescha zilwela nebija, fa til winaa fulainis, un no ahrenes ari
neweens newareja ſcho logu ſafneegt, tad tas nedomaja uſ zita neweena,
fa til uſ sawu fulaina. Kungs nehma winu preekſchā un apſolijahs,
to leetu it nefam ne-iſſtahſtih, ja til winsch atiſtahſ un gredsenū at-
dod. Bet fulainis, tas gandrihs diwidemits gadu ſawam fungam
uſtizigi falpojis, tagad pahr tahdu apwainoschanu loti iſtruhkahs un
fazija: „Zeenigs kungs, tas naw pareisi, fa juhs manim, tas wehl ne-
kad naw sawu godu tā apgahnijis, tahdu neſlawu zeleet. Juhs efeet
sawu gredsenū waj nu faut kur nolitſchi, waj netiſchus zaunt logu
iſſuhmuſchi, — bet es ne-eſmu pee ſchihſ sahdſibas wainigis!“ — Zo-
mehr kungs nebija ar tahdu aibildinachanōs jeb iſrunu meerā, un
pastahweja zeeti uſ tam, fa tikai fulainis efot tas wainigais. Kad nu
gredsenū bija loti dahrgs, un turklaht dahrga yeemina no winaa nelai-
kes laulatahs draudsenēs, tad winsch gribuja wiſadā wiſe to iſdabuht,
un pawehleja, fulaini eement zeetumā, kur tapa draudehts ar wiſadeem
moku eervitscheem, ja taisnibas ne-iſteiktu. — Kad fulainis no tahdas
ſahdſibas it neka neſnaja, tad, ſinams, ari newareja it neka iſteikt, un
pee katraš pahrklaufchinaschanas winsch til apſeezinga ja sawu nenose-
dibu. Kungs nu pagehreja, lai fulaini ar moziſchamu pee tam pee-
dabutu. — Nabags iſzeeta tahs wiſu leelakahs ſahyēs un til apmeeri-
najahs or ſawu taisnū ſrda apwainoschanu. Tomehr kad nehdioi bija

neeku pulks taisija ar grunts-kundsi mainu un peenehma pēc pagasta se-
mes daščas 1000 puhra-weetas klaht, — sākeet nu, kā gan wareja
pagasta wezakais ar skrihweri pagastu pahrdot?! Gruntneeki neluhsa
pilsehtai, bet pilsehta luhsa gruntneekiem, lai mīj, un kad teem labaki
tapa dots, nekā teem bija, tad tee ari taisija nolihgumu. Reisi pat
lahds pahrgudrs prahrtwehderis man fazijs, kā mehs efam eezehluschi
skrihweri, lai tas muhs aifstahw, un to usfēhdinajuschi us bukas, lai
brauz, — bet tas wedot šhos us elli. Pahrdomaju pēc fewis, kā lee-
laka lopa pafaulē wairs naw. Jau ir pagahjis 23. Aprīlis un dašči
jaunos rentes kontraktus ir fanehmuschi, kā ari gruntneeki pēž lihguma
fawu ihpaschumu grib eņemt, bet nu nahk par ūchlehrfli tee, kuri
wed suhdsibu, atsauldamees us to, kā leeta ne-efot ifspreesta, un tam-
dehlt ūchee warot wezās robeschās strahdaht. Tā tad nu starp abahm
partijahm fāchloz nāide. Kā māns atvēr ūchlehrfli, kā ūchlehrfli mātīmā

No Leel-Swehtes. Nakti us 22. Maiju nodedsa scheijenes

rau ahrā un pat kauzhanos isdara. Pagasta wezakais, redsedams, ka nupat leelisla buntochanahs war iszeltees, greeeses pee draudses-teesas ar luhgumu, lai fneegtu palihdsibu, kura tad ari dewusi pawehli, wežas robeschās nestrahdaht, un ja neklausa polizejai, tad spaidu lihdseklus leetaht, un tos faimneekus, kuri nellausa, brugu-teesai nodot. Ar to ari faimneeki naw apmeerinajuſchees, bet greeſuſchees ar wairak luhgumu rakſteem pee brugu-teesas, lai winus aifstahwetu, luhgdami, us-bruzeju-faimneku, lai ari pagasta wezako fodiht. Brugu-teesa atfuh-tiuiſi ſchos rakſtus atpakat, peefihmedama, lai wina newarot it neka dariht ſchai leetā. — Man leekahs, lai daschs faimneeks tik ſawu nau-dinu buhs weltigi preeſch prahwas weschanas isdewis. Kā dsirdams, tad jau ap 1000 rubleem efot fameſti, un wehl nekas naw panahkts. Sinams, prahwas wedejeem branga dſihwe, — reiſi nedelā Rihgā, un kad no Rihgas brauz, tad daschs pateefcham lai ſtobrs peepildihts laisch mahjās.

rahs pee Dōsenes frogā dihki nofližis. Watara tas aigahjis no frogā labi wehlu, un kā domajams, ari labi eereibis, un tā dabujis behdigu galu. Tomehr kā dihki eetizis, waj pats, waj ar zitu valih-dsibu, tas nefinams. — Scheijenes draudse ir mirufchi pehdigōs peezōs mehneschōs lihds 50 personu, un dsimufchi tik lahdū 20. — Weetalwas pagasta teefas preefchfchdetajs P. Ikuwa, kā jau pehrn 47. nummurrā ſinoju, atzelts zaur uſraugu-teefu no amata. Wehlak tapa tas zaur gubernatora fungu atkal eelikts amata. Atkal wehlak tapa minetais teefas preefchfchdetajs zaur hosteeſu atzelts no amata, bet, uſ zeen, gubernatora funga pawehli ſtutedamees, tas bija palizis ſawā amata.

No Kalsnawas puses. Preelsch kahdahm nedekahm fcheijenes W. mahju rentneekam tapa gows nosagta, kuru tas nu atkal usdabujis otr'pus Aliweekstes Krihsburdsefchôs, un saglis efot — feeweete. — 18. Maijâ bija wîseem Bez-Kalsnawas walsts faimneekeem ja-usdod pee pagasta waldibas, zik fchini pawarfârâ katram isfehts no waifaraja labibas, un zik pee katrahm mahjahm ptawu. — Lihds tam laikam ausas bija gandrihs wîfas apfehtas, bet meschu un linu tikai masums. Sirnu un kweeschu zaurmehrâ us katrahm ap 15 dahldereem leelahm mahjahm isfehts pa puhram no katrem. — Zik sinams, tad fchahda sinu fawahlshana nestahw fakarâ ne ar kahdeem semes nodokleem, un tapehz newaijadsetu haiditees, pateesas sinas usdot. — Taiks atkal pa leelakai daki labi wehfs un pasauffs, ta ka rudsji semakâs, fmagâs weetâs paputejuschi. Tadus paschus, weetahm panikhfushus rudsu laukus reds daudz weetâs no Westenees fahkot zauri lihds Zehfihm. 24. Maijâ us wakaru termometeris rahiija tik 4 grahdus fîltuma pee deenwidus-wakara wehja. Pat wezi kaudis fakahs ne-efum tik aufkas pawarfârâ peeredsejuschi, ka fchogad. Protams, ka bischkojeem mas preeka no fawahm faimehm. — Abbelehm seedi ari wehl nam raijusches.

gabalu frodseneezei preefsch rehkinuma nolidams, luxus frodseneeze, rehkinumu atskaitot, ismainijusi sihkakā naudā. Tē wehl peeminamās, ka krogu ne-apdfishwo wairak nekā 4 personas, proti bes frodseneezes wehl winas dehls un diwi wezifchi. Kad nepafihstamee weenī bijufchi samaksajuschi, tad frodseneeze tos skubinajusi, braukt us mahjahm, jo pulkstenis jau rahdot 10, ko s̄hee ari tuhlit folijusches. Bet tē us
(Skatees neelikumā)

Nursery.

Í Jelgawas raksta „Balt. Wehstnešim“: Scheijenes ſchi gada iſtahde buhs gan milſigi (? L. A. red.) leela, defmit reisu leelaka, nekā 1875. gada. Bee tam tikai aamatneču un ſemkovibas raschojumi iſ

Družba je dřívka

pus an d

Selta ſmelfſes fauſes meita dabā kaiſa,
Apſelti tahs puku ſegu ſterbeles;
Puku, ſeedu ſmarſcha wehſmo, pilda gaiſu,

Putnu dzeemās atšķan grāwas, biržites.
2.
Putu swaigsnes upes krastā „seedons“ rai
Meitene nozehschahs, piņ ūvo wainagus;
Seltainite jaunekļi pēc upes gaida,

Zepurēi un fruchtihm peesprausch puschlischus.
3.
Laimigs tas, kam "seedonis" wehl smaidiht smaida,
Tam, kam saldu mihibā sirds fruktis puks;
Laimigs jauneklis, to lihgawina gaida
Un tam saldu wahrdus aufis miigli tschukst.

4.

Laimigeem ir zilweks ori tas peeskaitams,
Kam seed paafaris ūrdi un — ir preeziga, —
Kam ir kroonis pinams, pukes zelā laisams,
Kam ir allasēj jauna, filta sirsnina! E. F. S.

Kas man patih.	
1. ukas, smulas tahs pukites, eed fileem seedineem; 3, dailas tahs meitinas, eekas, eekas, eekas,	2. Jauka, jauka ta weetina, Kur es djimis, usaudsis; Mihla, mihi la meitina,

Ranunculus eschscholtzii

gogrīu ujmīne

(Stat. 20. nummura.)

1) Dzelss — Leetawa. 2) Lote — Rija. 3) Vara — Wihfne.
 Uzmeinejuschi: Jahnis Dundurs, Jelgava, 2. un 3.; Viemaa Hans un Kristaps, Jelgava, 2. un 3.; Emīlis Suedris un Frīz Tauram, Jelgava, 2. un 3.; Frīz Buzchmanni un Julie Treu, Stirnu Jaunzemjā, 2. un 3.; Petersoni Augusts, Jelgava, vijas; Jeļkabs Michup, Lētē, 3.; Grīnatmeni Aunite, Leel-Cēzāru, 3.; F. Klausting, Weschamnischā, 2. un 3.; S. Blauberg, Semigale, 2. un 3.; M. Rosenthalis, A. Steinhards, F. Weßmannis un L. Grause, Jelgavas gimnāzijas skolēni, 3.; Minna Stupčeviņa un Alma Rozenthal, Ēzewēle, 3.; A. Forstmanis, Tukums, 3.)

reisu kahds paßlabinajis pee flehga, un swilpeens ahrā atfkanejis. Zeleneki no tam nelikuschees ne dſirdot. Tē atkal us reisu kroga durwiss atfprahguschaß wałä, un pa tahm kahds labi parefns wihereetis eefkrehjis eekschä, katrä rokä rewolweri turedams, un us frodseenezi un tahs dehlu mehrkedams, teem usfauzis: „Ne no weetas! Bitadi schaufchu!“

— Tuhlit pehz tam ari wairak wihru eebruzis krogā, nosmehreteem
gihmjeem, kureem pirmais, kas kā wadonis israhdijects, ussauzis, us fro-
dseneeji un winas dehlu rahdidams: „Seeneet schos zeeti!“ — Pehz
tam atkal pawehlejis, wetschus tāpat faistiht. Kad tas bijis pada-
rihts, tad laupitaji aisduguschi wiſas krogā atrodoſchahs ſwezes, un nu
nehmuschees laupiht. Ji kumodes tee, uslausdami, isnehmuſchi 235
rublus naudas, un tāpat ari zitu mantu nolaupiujſchi, kam til bijuſi
kahda wehrtiba. Ihvaſchi tee panehmuſchi wiſas wihrerſchu un ſee-
weeſchu drahnas, 3 prahwus galas gabalus, 1 pahri jaunu wihrerſchu
ſahbaku, un 60 olekſchu melnas un 60 olekſchu pelekas puſwadmalas.
Bes tam wehl tee nolaupiujſchi wiſu fnabi, zigarus, papirofus, un if-
dsehrufſchi un faylehfuschi wiſas alus buteles. Pilnu alus muzu tee
fahkuſchi walſtiht pa grihdu, — bet wadonis ſchos apfauzis, teikdams,
lai muzu nefaylehſhot. Bes tam wehl wadonis iſſlizees ſoti ſchelrigs,
un wezim prafijis, kura gala eſot winam peederiga. Kad wezis teijs,
kura tam peederot, tad gan iſbrihnijes, bet ližis to atſtaht; tāpat fro-
dseneezei tas weenu tſhinkſli atſtahtjis, kā teijs, preekſch grauſchanas.
Kad krogā wairas nebijiſ ko laupiht, tad gahjuſchi ahrā, kur isnehmu-
ſchi iſ ſtalla frodseneezei paſch'audſinatu, jaunu ſirgu un itin jaunus,
bruhni mahletus, dſelſs aſhym ratus, ar wiſu jaunu ſiknas aifjuhgu,
kureoſ nu ari, mantu fawoſ ratoſ faktraudami, aifbraukufſchi. Aifbrau-
zot, wehl kahds wadonim prafijis palehni, ko ar ſafeetajeem darifshot,
— kad ſhos nepaſihtot, — waj nederetu ſhos nokaut, us ko wadonis
zeeti atbildejis ar „ne“, pee tam wehl nelaimigajeem peekodinams, mee-
rigi guleht lihds rihtam; gan jau toſ deenu zilweki uſeefshot un atſwa-
binaschot. Bet til ilgi gan ſcheem nebijiſ jagaida; jo wezitei luhdſot,
tee no pirmā ſafehjuma tai rokas drusku watigaki palaiduſchi, tamdeht
ka ta teikuſees par ſlimu, kuras ſchi nu, blehſcheem aifeijot, ar ſobeem
attaiſijuſi, un tad ari zitus atſwabinajuſi. Bet tomehr wehl neweenam
no bailehm nebijiſ duhſchas, notikumu ziteem paſinot; tikai pehz pu-
nakts, pulkten 20s, tee eespehjuſchi nokuht lihds tuwakahm Skurſte-
muſchias pagasta mahjahm un pawehſtiht, kaſ ſcheem notizijs. — Nu
ari dſinuſchees rabbainekeem pa pehdahm pakat, kas zaur meschu lihds
Skurſtemuſchias Laſcheneeku mahjahm gan bijuſchas redſamas, tam-
deht ka jaunajeem rateem, kuri wehl nebijuſchi ebraukti, weens ritenis
ſchluhziſ, — bet tahaku wairas nebijiſ, zeeta zela labad, neka manams.
— Wehl peeminams, ka laupiſchana notikuſi til weikli un ahtri, ka ne
dauds ilgaki ſcheem negahjiſ pee wiſa nedarba paſtrahdſchanas, neka
zetoſtdala ſtundas. — Scho notikumu tamdeht garaki aprakſtu, lai
laſitaji dabon pahrleezinatees, ka no ſagleem ſahl jau muhſu ſemite
laupitaju bandas eeweeſtees. Pirmā tahda banda ſcho pawafar'
biſa redſama pee Leel-Platones teefas aplaupiſchanaſ, un ſchi nu jau
ir otrā. Wiſeem Latwas eemihtnekeem newajadſetu wiſ meerigi no-
ſkatitees, kamehr bandas palek ſtiprakas, bet kopigi zenſteeſ, taſs pa-
lihdscht teefahm uſeet un iſnihzinah.

No Bauskas. Lihds kahdeem gadeem atpafkat pastahweja weenigis tik pee Schihdeem, ta fakot, par likumu tapis eeradums, ka bruhrgans ahtraki ne-eet pee laulibas, eekams bruhtes tehwis naw solito kronaudu bruhtganam samakkajis. Schihdeem ir ari us tam faws eemeefls; jo kad preefsch laulibas nauda naw fanenita, tad wehlaku to gnuhfi nahkahs dabuht, ja labprahrtigi neteek dota, tamdeht ka pehz winu tizibas nosazijumeem teem naw brihw seewas tehwu pee teefas, puhranaudas prasibas deht, suhdseht. Mums, Latweescheem, nu gan naw tahdu tizibas nosazijumu, un tomehr ari pee mums jau preefschmine-tais Schihdu eeradums pilnigi eeeweesees. Tagad teek loti mas us zilwela likumu luhkots; fwarigakais prezibas leetas tik ir nauda, un to isdibinah, ir daudsreis kahda Schihdina usdewums. Ja tik Minnitez waj Annitei ir tuhktoschi, tad kahsas eet walā; bet kas wehlaak noteek, par to mehklerim naw wairs nefahdas dalaš, kad til sawu mehklera naudu dabujis. Kahdas kildas,zik prahiwu un zitadas nepatikshanas no tahdas faprezinafchanas jau notikuschas, tas naw nemas aprakstams. Ir jau atgadijees, ka jaunais wihrs, zereto un solito naudu nedabujis, sawu jauno seewinu ihsi pehz kahsahm padsen waj atstahj un leekahs zaur teefu no tahs atschirktees. Jau mineta faprezinafchanas mode ir loti smahdejama, — bet nu noteek tanī finā wehl kaunakas leetas. Tagad fahk eerastees jauni zilweli, kas, zitadi newaredami pee naudas nahkt, isvhelejuſches few deewsgan enefigu lomu, par peem. isdotees par prezibas kandidateem, iswilt lehltzigahm un prezibas kahrahm jawnawahm, wifū wairak no deenetaju fchirkas, naudu, un tad — aislaisstees Janas.

No Leepajas. 25. Maija wakarà atrada kahds gorodowojs us feena tirkus strahdneku Osolu bes famanas gułam. Gorodowojs Osolu pagzhla, un nu iſrahdiyahs, ka tas bija „pilnigi” peedsehris. Osolu noweda us polizeju, kur tas par naakti palika. No rihta pa-modees, tas dischuredamam eerehdnim teiza, ka tam fudraba kabatas pulkstenis un maks ar 25 rubleem naudas judis. Kad Osolu us polizeju noweda, tad tam kabatas iskratija, bet naudas un pulkstena pee wina ne-atrada; ta tad domajams, ka tam gultot ir pulkstenis un nauda no kahda garnadsha nolaupiti. — 26. Maija swineja Witte un Huele bahrinu nama inspektors Springera fgs ar faiwu laulato draudseni — selta kahsas. Gwilneeku pahris tika apbalwots ar daschadahm goda-dahwanahm un laimes wehleschanahm. Springera fgs ir jau 31 gadu par skolotaju (pehdejä laikä par inspektoru) pee schihs flawejamahs eestahdes strahdajis, un strahdä wehl jo projam; ari wina laulata draudsene 15 gadus ar swehtibas pilnu ruhypeschanoš ka nama mahte faimneeko. Lai Deews nowehlè schim godajamam pahrim wehl ilgus gadus ar swehtibu pee schihs eestahdes strahdaht un faldina wina dsih-wes wakaru! — Mahlderis Fanzbergis, kas isgahjufcho nedel' pahrtiyrahm galwas-fahyehm suhdszejahs, ir peepeschi pajudis. Domä, ka Fanzbergim zaur galwas-fahyehu wairofchanos buhs prashanas spchja sudusi, un tam kahda nelaime atgadijusees. — Aprita mehnesei eeweda muhſu ostä daschadas prezës par 4 milj. 79 tuhfst. 619 rubleem, un isweda par 10 milj. 388 tuhfst. 975 rubleem. Lihds 26. Maijam eenahza 888 fugi, un isgahja 923 fugi.

Jelgavas notikumi.

Deewakalposchanaas Annas basnizā no 1. lihds 8. Junijam.
 De befsbraukfchanaas deenā, 2. Junijā: 1) Lauku draudse: deewa-
 kalposchana pulst. 9ds no rihta; spred. mahz. Conradi. 2) Pilfehtas
 Latweefchu draudse: deewgaldneeki pulst. pušzel 7ds no rihta; mahz.
 Grafs. Deewakalposchana pulst. 2ds pehz pušdeenaas; spred. mahz.
 Grafs. — 6. Swehtdeenā pehz Veeldeenaas, 5. Junijā: 1)
 Lauku draudse: deewakalposchana pulst. 9ds no rihta; spred. mahz.
 Conradi. 2) Pilfehtas Latweefchu draudse: deewgaldneeki pulst. 7ds
 no rihta; mahz. Grafs. Deewakalposchana pulst 2ds pehz pušd.;
 spred. mahz. Grafs. — Lauku draudse usfaulti: Mikel Blaweneek
 ar Tihne Kramix; Pehter Matusel ar Wilhelmine Janewits. Lauku
 draudse miruſchi: Anna Ullmann, 3½ g. w.; Jehlab Schmidt, 16 g.
 w.; Greeta Emilie Laumann, 6 g. 2 m. w.; Jahnis Fischmeister, 71
 g. w. — Pilfehtas draudse usfaulti: Indrik Buschlewig ar Greeta
 Kruhmin; Janis Vogel ar Lihse Bauš; Friz Schulz, weesnizneeks, ar
 Minna Kronberg. Pilfehtas draudse miruſchi: Lihse Lorenz, 57
 g. w.; Lihse Dudol, 8½ g. w.; Franz Druhwe, 10 g. w.; Friz Klein-
 berg, 70 g. w.; Kristap Braufeldt, 70 g. w.; Marie Olga Kruhmin,
 5 m. w.; Johann Gottfried Kenga, 2 m. 4 d. w.

Uguns-dsehfeju salumu preeki. 22. Maija labprahätigee uguns-dsehfeji noswineja sawus ūchi gada salumu preekus ar eepreelſch noturetu tā faukto „fauso maneweri“. Pulksten pušzel 40s pehzpusdeena uguns-dsehfeji isnahja, reservas muſkai ſpehlejot, us tirgus plazi, kuntas jau ūgaidija wairak augstu fungu, kā ari dauds ūmtu ūtatitaju, kas bija wišapfahrt tirgus plazim, tāpat kā muhris, ūts pee zita, noſtahjuschees. Pebz notureta manewera, ko iſdarija ſpritschu nozelschanā un uſzelschanā us rateem, kā ari ūlveku glahbſchanā u. t. j. pt., uguns-dsehfeji, ūwas leetas nolisufchi, tuhlit aitſgahja, muſkai ſpehlejot, us netahlo Sorgenfreijas meschirau, tur pee jau gaidoscheem pilneem galdeem pameelotees un pee ūtojoſchahm alus kannahm atſpirdſinatees. Ari loti dauds pilſehtas eemihneeku bija tanī deenā turp aifſteiguschees. Jaukojā meschirā tika danzots un wiſadi jautri lihgſmots, tā kā wiſi jutahs ar ūchihs deenas preekeem pilnā meerā. Tikai wehlu wakarā, kad jau faulite bija noreeejuſi, ūkumneeki ūteidsahs mahjās, lai wa-retu atpuhſtees un nahkoſchahs deenas darbu atlal kahrtigi turpinaht.

Amerikas indewe. Kahdeem 3 weeglaka darba amatneekeem (skroderim, kurneekam un bahr'd'snim) bija aiswaiau nedel' nejaufsch'i eepatizees, peepefchi un nemanot no scheijenes aisschmauktees un pahrligho-tees us jauno pafauli. — proti us bagato Ameriku, tur fewim labaku laimi un leelaku yekau eemantot. Aisgahjeji, us jaunabs pafaules aisswifinadamees, nawi wis itin ta bescha no fawjeem schlibruschees, betteem manamas pehdas atstahjuftchi, fo tee tagad, pehz teem fuhroda-mees, jo ruhlti noschehlo. Ta schee weeglee fundsin eftot no wairakeem draugeem un pasifystameem iswihluschi naudu, drahnas, fabatas pulf-staus, gredsenus un dauds gitaswehrtigas un weegli aifnesamaas leetas, eeteikdami, ka teem jabrauzot us laukeem par prezineekeem, un ka paleene-tahs felta un sudraba leetas un drehbes ar wiileelako pateizibu atkaldrihsumi atdoschot. Teem ari eftot laimejees, no daschahm weeglyrah-tigahm mahtes meitinhahm wairak deßmit rubku iswilinah, un tahs teem wehl ari daschu zitu labu peeminas sihmi zek'a eftot libdsa dewuschas. Ta tad nu schee manige fundsin, ta no drofchais yufes dfr-dams, labu dalu naudas un wifadu smalku leetu sadabudami, aislaiduschees flusfitinam us juhrmalu un, fugi eekahydam, ahtri ween de-wuschees projam us jauno, feltito pafauli, pakalpalizejem wairs ne ar-deewas ne-atdodami.

Baptistu behrni krisiti. Starp Jelgawneekem ir sīnaa ispaudu-
fees, ka efot pawehle dota, wiſus baptistu behrnus krisiht, un tas
efot va Leeldeenaħm notijs. Waru tē paixnot pahr scho leetu ko
tuwali. Otró Leeldeenaħs deenu gan tika 4 baptistu behrni no pilseħ-
tas Latweesħu draudses mahżitaja Grafsa kga pee wina namā krisiti.
Wezakais no scheem bija 5 gadu pujeniħs, un jaunak 1½ gada
weza meitina; bet fhekk behrni tika krisiti us fawu wezaku weħleħsa-
nos, tapebz ka fhekk gan senaki pee scheijenes baptistu draudses peede-
reja, bet tagad atħiħt scheijenes baptistu draudsi par maldigu, un
ta nu, negribedami ar baptisteem waħrs ilgħaqi, domu starpibas deħl,
tizibas żelu kopigi staigaħt, teem bija fawwi behrnixi valikuschi nekur
nepeera krisiti. Ari It. kungħ, kurex efot apstipriha ts par Jelgawas
baptistu draudses mahżitaju, bet, tāpat kreetnaku domu deħl, ar schei-
jenes baptisteem nefader, nopeetni neruhħnejes par behrnixi peera krisi-
fhanu peederigas għrafmatas. Ta' nu minetee wezaki atħiħu krisiti par
labako, fawwus behrnixi li kli krisiħt Lutera draudse, lai tee peħz pa-
schi, leeli is-auguschi, dara peħz fawas firðs pahrleezibas un paleek tam-
tizibā, fuq teem wiślabaki patiħt. — Wehl veeminams, fa scheijenes
baptistu draudse peħdejds qaddis loti masinajahs; beidsamħas 2 qaddis
liħds 20 baptistu jau pahrnahku sħi atpaka Lutera. Tas note-
fot sewfischi tamdeħl, fa loti leela neweenprahħiba tur waldot; efot
bijsuħas dasħas draudses stundas, kur tee d'sħiwo juschi leelā nemeerā,
zaur to, fa dauds tur eestahju sħeex bes pilnigas pahrleezibas, un
tapeħżi aktal issiħajjot. Ta' par peem, baptisteem efot loti dauds fu-
ħidu un sħiħdixu, ko teem draudses stundas waijagot iż-żpreest. Ne-
sen atpaka l-kahda feewa otru nofa lu sħiħidna par "fkluru", un
sħiħi to apsuħdisejus fadraudsei, kura nu jau 3 sħieħdeenas no weetas
nopuhlejsees iż-żejt, ko wahrds "fklura" nosiħmejot, — bet weħl

ne-efot ar to tifuzi galā: weens „fchuru” jihmejot par uhdens pekki, otrs atkal zitadi u. t. j. pr. Waijadsetu gan fault pee tik swariga wahrdā walodas pehtneekus valihgā! — War domaht, kahda tur gan draudses wadiſchana, kur tahdas leetas teek nemitas spreeſchanā?! — Isghajuscho gadu gan baptistu draudſtei wehl efot bijis 115 dwehſelu, bet tagad fchis ſkaiti loti ſiypri masinajees, — ihpaſchi zaur to, ka fcho pawafar' wairak baptistu aſbraukufchi uſ Ameriku, un drihsā laikā wehl daschi turp doſeeš. Tahdā ſiaa gan ſcheijenes baptisteem eeweh-lamā dauds wairak weenprahṭibas un kreetnakas wadibas, kura tikai derigas leetas nemtu draudses ſtundās preekſchā, un ne wiſ tahdu tukſchu wahrdū kulfchanu, ja ta wehl ilgaki grib pastahweht un ſawā ſadraudſites luhgſchanas namina, fo ar puhehm zehluſchi, vebz ſawas ſirds pahrleezibas ſawam Deewam falpot.

isbehjūs is reserwas batalona 5. rotas, wahrda Dahwus Bredermanis, kurisch pebrnajā rudenī kluwa is Jelgawas apgabala nonemts kara deenestā. Kā tahlaki dīrdams, tad Bredermanis pa Masajeem wahrteem efot ajsbrauzis kahdam lauzeneekam lihds, un efot haderejis I. pagastā par puisi pēe kahda faimneka, no ta us preekschu isxemdamis 20 rubļu lones, un tad ar labu firgu un labeem rateem ajslaidees lapās. Zil sinams, tad wehl lihds schim tas naw fakerts. Behglis ir 22 gadu vezs, jauns no isskatas, widejā augumā.

Schis un tas. Gandrihs pa wiſu gadskahtu retaki tagad lauzeneeki apmeklē Jelgawas tirgu, gan warbuht tamdehl, ka tagad teem ir speedigs darba laiks, kur firgu ūpehki jaleetā pēe wafarejas labibas ūhefchanas; tapehz ar ūchee tik mas tagad ari ūhlakahm prezehm tirgū redsami. Tomehr tirgus prezēs neko dauds ne-augstinajahs zēnā, gan tamdehl, ka tē pulks kuptschu tuweenē dīshwo, kuri beeshi otrdeenās un peektdeenās brauz us Dobeli un no turenes waijadfigahs prezēs ūpehrl, kuras atkal teitan pahrdod. Tāpat wehl ari ziti no teem pat tahlakās weetās ajsbrauz un preeksch Jelgawnekeem derigas prezēs ūpehrl, — sinams, pēe tam kahdas ūpeikas us katra leetu pelnidami. No wiſahm tirgus leetahm tagad war teikt, ka tāhs, pret agrako gadu zēnahm, ir gluschi semas; tikai ragu lopi tagad pāzehluschees wairak pēe zenas. Par peena gowihm mafšā itin labu naudu. — Tagad, ūlakam laikam ūhoksotees, nu ari ūelaawneeki mar isbreigatesēs vahr

"sapu rengem", kuras tagad jo kreetni gan ijdewuchahs, jo maks
tikai no 2 lihds 4. kap. kahlä; tik ween noschelohojams, ka ihsti prah-
wu rengu schogad truhkst, — japeeteek wifsem ar masahm un widu-
wejahm. — Kahda seewina, us tirgu ejot, paxehmuß no wihra nau-
das maku paglabah, bihdamees, ka wihrs, pa Jelgawu ar draugeem
sateekotes, to ne-aptehre; bet mantaß atflehgai schoreis wihlees. —
maks pasudis ar wisu naudu! — Us laukeem gan tagad warbuht ir
strahdneku truhkums; jo ik deenas war kahdus faimneekus fatili, ku
prafa, waj nesinot kahdus deenenstneekus jeb algadschus, kas gribetu us
laukeem eet strahdaht; bet tahdu naw wis tagad daudsums, un no
dascheem, kas gribetu libgt, faimneeki raujahs, teikdam: "no tahda ir
jasargahs, ka ne-aissahj spalvaino us zitu posauli!" Ta nu warbuht
daschs labs zilwefs, kas gribetu godigi strahdaht un uswestees, teet, ne-
ustizibas deht, atraidihts. — Aissivau nedek wairak wihru schei-
eeweda kahdu prahtha jukuschu zilwefu, kuru falehruschi Osolmuischas
meschä, Wahjprahtingais efot ziftahrtigais P. kroga falejs. — Pilsehi-
neeki, qaro seemu apnikuschi us akmenem un muheds dñihwot, tiltatu
gaiju jasdami, beeschi ween iseet us pilsehti dahrseem, fur ollaschin
musika spehle, un pat wehl attahkakahn salumu weetahm, jauko see-
donja smarschu, kas nule sahk pilnigi parahdites, ee-elpot, kura pateen
wefelibai til deriga.

Senlaiku atleeku atradums. Pahris nedelu atpakač us ahdgehrmeistera Gaudera plāvas kāhdā bedrē, tikai 5—6 zellas dīķi, atrastas pāvīsam 11 zilwēku galvaškaufu kaulu drupas. Divōs israktajos galvaškaufos bijuschi apakši zaurumi, kas esot zehlusches no slinschu lodehm. Ap weenu galvaškaufu ari atrada masu sīhda lupata gabalikau, zepures oderei lihdsigu, kas ari jau bijis pāvīsam sapuvīs. Domā, ka šehee galvaškaufi wehl esot usglabajusches no ta laika, kad ūcheitan Frantschu kāra pulki gahjušchi zauri.

Visjaunakahs ſinas.

Selgawā, 30. Maijā. Kursemes jaunais gubernators, kambar-kungs Sipjagins, sā „Waldibās Webstnesīs” ūnī, 25. Maijā no Rei-sara Majestetehm peeaemts audiēnžā. Schē winsch teek gaidihts ūnī nedek.

Telgawā, 31. Maijā. Valsts-padomes pilnā župulze, ka „Nojoje Wremja” sīno, preekschlitumu pahr Baltijas laukpolīzejas pahrgrosījumēm veenehmusi. Muischu polīzeja tilfschot atzelta, bet muischuneekem tāk wehl muischu robeschās atlauta daschā sīrā polīzejas wara. Tāpat ari Bauflaas un Aisputes aprīki tilfschot atzelti. Papreekschubijis nodomahts, jauno polīzejas buhschanu jau sīt gada Jūnijs mehnesī eewest, — bet tamdehk, ka wehl loti dauds preekschdarbu ja-isdatātas gan newareschot notikt preeksch 1. Janvara 1889. gadā.

Befehl, 10. Junijā (29. Maijā). Austro-Ungarijas kara ministrija pabeigt 166 milj. rubļu preeksī kara spēku ustura un pāvairošanās. — Pēc Ungarijas delegācijas (tautas weetneku sapulzei) atklahēšanas ķeisars Franses Iosefs atbildeja prezidenteim garaikā runākureā vīnsīh fazijs, ka pēdējōs mehnesīhōs wišpahrīgā Eiropas politikā ne-efot nekahdi leeli vahrgrosījumi notikuši. Meirs tījs uſinrehts. Tomehr Austro-Ungarija nedrīkstot atrautēs no satvu kara spēku pāvairošanās un fastiprināšanas.

Parīzē, 9. Junijā (28. Maijā). Angulemā tautas vebletaju sapulze, kurā patriotu līhgas prezidents gribēja tureht runu, tika trauzēta un pēc tam leelisks troksnis išdarihts. **Swēlpfchana, Kleegfchana, faußfchanaabs.** — wahrdū ūkot: vamikam nedurdehts lehrums!

Webstyles un atbildes.

- 1. H. R., Rīshkowā:** Ka Juhſu wehſtule zaur wiſu Kreiwi no tahtahs Aſijas atzelojuſi, tas iſ paſta ſchtempelehm gan redſams. Tomeh to newaram uodrukaht, tamdeht ka ne-eſeet ar ſawu pilnu wahrdū, bet filai ar diweem burteem paraſtijufchees. Schai ſinā ari no wiſtahfakajahm paſaules malahm, no Amerikas un Aſijas, mumis peefuhtitahm wehſtulehm naiv nekah das leelakas teefibas, nekā jebkahdam zitam fuhtijumam iſ masahs Baltijas. Wiſahm wehſtulehm bes wahrdā paraſta weenlihdſigi janogrīmst besdibinigojā papihyru furwi.

2. **G. R-i-j., S-dù:** Juhſu sobgaligo rafštu newaram uj uemt, tamdeht ka personigs.
 3. **A. Ligthn.:** Sinamà Uwiſhu nummura, ko ne-eſeet dabujuſhi, mums ari wairs nam; tamdeht to Jums newaram pеefuhihi. Pee paſuſhu-nas nam wiſ eſpedizija wainiga.

4. **J. A-p-r:** { Auhmes truhkuma deht — nahte.
 5. **D. W., Rentſh-a:** { ſhå nummura.
 6. **A. Gr., Sahtša:** Athiſdi loſſeet 27 nummura.

Qabibas, un uretschutinaya

Malkaja par:		J e l g a w ã.
1 puahru kweeschu	3 rubl. — kap. lihdj	3 rubl. 60 kap.
1 " rudsju	1 20 "	2 " — "
1 " meeschu	1 50 "	2 " 20 "
1 " putraimu	2 75 "	3 " — "
1 " auju	— 80 "	1 " 20 "
1 " sirku	2 " —	3 " 25 "
1 " kartufelju	— 60 "	— " 80 "
1 birlawu heena	4 " —	4 " 25 "
1 podu sveesta	4 " —	5 " — "
1 birlawu baltahs fahls	3 " 50 "	3 " 60 "
1 " sarkanahs fahls	3 " 50 "	3 " 60 "
1 muju' sitku	18 " —	22 " — "
1 birlawu linu (krona)	42 " —	48 " — "
1 " (brahka)	30 " —	35 " — "
1 muju' linsehdklu	10 " —	12 " — "
1 ahi behrju malkas (7 vebd.)	15 " —	17 " — "
1 " salu malkas (7 vebd.)	— —	— — "

Structure and 3D

Kreewu papihra naudas kurfs.
11. Junijā (30. Maijā),
100 rubļu sēta naudā 230. Nekam nekāds iedzīvotā vieta.

Indijaneetis Tschops.

Krischjahnis Indriks Rauchs, misionars starp Seemet - Amerikas meschoneem, bija ilgu laiku, ar badu, slimibahm, neewaschanahm un waijachanahm zihniidamees, to labo fehku fehjis, un gaidija nu ar stipru zeribu un meerigu pazeeschanos us tahs schehlastibas stundinaas, kura winam tas preeks buhtu, tos pirmos, kad ari wahjus, darba auglus eeraudsift. Ar Ahbraäma tizibu winsch tizejatur, kur pehz zilweku saprafschanas bija mas zeribas. Wina tiziba un pazeeschanahs tapa bagatigi atmaksatas. Winam bija tas preeks, kahdu preeks chneeku no Mahikandeeschu tautas, wahrdä Tschops, kà mihtu brahli apkampt. Tschops lihdsinajahs wairak kahdam breesmigam lahzim, nekà zilwelkam. Winsch bija leels dsehrajs un leelakais dum-pineeks Indijaneschu strihdinös. Schis wihrs, kas, wehl pagans buhdams, gribuja Stauchu noschaut, kahds winsch tagad mihtsch! Zit tas prot winu par sawu brahli un tehwu eelsch Kristus godaht! Vahr sawu atgrefschanos pee kristigas tizibas winsch pats stahsta tà:

„Brahli! es esmu pagans bijis un esmu starp paganeem wezs palizis, — tapehz sinu it labi, ka ar paganeem stahw. Kahdu reis atnahza pee mums kahds mahzitajs; tas gribaja mums mahziht un peerahdiht, ka Deewa ir. Tad mehs tam atbildejahm: Waj tad tu domà, ka mehs to nesinam? Eij projam, — mums tevis newaisjaga! Tapat nahza kahds zits, un gribaja muhs mahziht. Winsch fazijs: Jums nebuhs sagt, nei melot, nei peedsertees u. t. j. pr. — Mehs tam atbildejahm: Tu nelga, waj tu gan domà, ka mehs to nesinam? Bet mahzees vats un mahzi sawus baltos laudis, lai papreelsch wini to nedara; jo kas tad wairak dser, sog un melo, neka tawi pascha tau-tas brahki?! — Un ta mehs winus aisdzinahm. Pehz kahda laika atnahza manà buhdà minetais Krischjahnis Stauchs un nofehdahs man blakam. Wina waloda bija schi: Es nahsu pee tevis ta Kunga wahrdà, kam peeder debefs un seme. Tas leek tew faziht, ka Winsch gribetu labpraht tewi svehtu dariht un tevi no tahdas negantibas un posta, kura tu dshwo, israut. Pehdigi Winsch ir par zilweku tapis un sawu dsilhwibu par zilwekeem nodevis un sawas asfinis par wineem islehhjis u. t. j. pr. — Pehz tam winsch atgulahs manà buhdà us kahda dehla un aismiga, jo bija loti peekufis no sawas tahlas zeloschanas. Tad es domaju: Raug', kas te par zilweku! Winsch te gul un ir til maigi eemidfis; es jau winu waretu tuhtit nosift un kaut kur meschà ewiwlkt. Kas pehz wina wairs melletu? Bet ka rahdahs, tad tas ir gluschi meerigs. — Wina wahrdi man ne-isgahja no prakta, un kad es guleju, tad sapnoju no tahm asfinihm, kuras Kristus par mums ir islehhjis; tad domaju; ta ir gluschi sawada leeta, un istulkoju Krischjahnis Staucha wahrdus, ko winsch us manis bija runajis ari ziteem Indijaneescheem. Us tahdu wihsit ir starp mums zaur Deewa schehlastibu ta pamodinaschana zehlufoes. Tapehz, mihlee brahli, kad juhs gribheet starp paganeem meeru un svehtibu isplatiht, tad yafludinajeet Krischjahnis mina ožni un rehwi.“

Baut kahdahm pahris grahamatahm, ko Tschops lizis rafstift, winsch mantos ifkatra lafitaja mihestibu. Birmo grahamatu wiensch laida missionaram Raucham, ne ilgi pehz sawas atgreeschanahs, preesches Rensilmanias draudses, fas skaneig ta:

„Es esmu bijis nabags pagans, kas 40 gadu wairak nesinaja, kā kahds lops. Es biju tas leelakais dsehrajs, palkausīgakais welna kalps; un kad es no Pestitaja it nela nesinaju, tad es kalpoju neezigeem elkeem, kurus tagad uguniņ nowehlu. Kad es dabuju dsirdeht, ka Je-sus ir ari to paganu Pestitajs, un ka es esmu Winam sawu sirdi pa-rahdā, tad nomaniju sawā sirdi kahdu it sawadu willsfhanu pee Wina. Bet mani tuwakee draugi, mana feewa un mani behrni bija mani lee-lakee eenaidneeki. Mana feewas-mahte fazija, ka es ne-efot ne funa wehrts, tapehz ka es sawu deewu esmu atmetis. — Bet kad nu ma-

nas azis bija weenreis atwehrtas, tad tureju tahdu runu tik par muklibu. Jo es finu, ka wina bija sawu deeju no sawas mahtes-mahtes dabujusi; winsch ir taifahs no ahdas un isskatahs ka kahds wihrs. Wina mums to dewa, lai mehs winu veeluhdsam, un mehs efam to tik ilgi darijuschi, lamehr atmabza muhsu skolotajs un mums mahzija no ta Deewa Jehra, kas muhsu pehz ir ar afnihm lihds nahwei notezejis. Es esmu pahr to daudskahrt loti brihnitees, un kad tik ween dserdeju, no Wina fludinajam, tad tapa mana firds filta. Ari esmu daudsreis sapni redsejis, it ka kad muhsu skolotajs manā preekschā stahwetu un mani faultu pee atgreeschanahs. — Tagad es nomanu sawā firdi tizibu, ka tik weenigi tas Pestitajs ar sawahm afnihm man war valihdseht, un zits nefas. Es tizu, ka Winsch ir mans Deews un mans Pestitajs, kas par mani grehzineku pee krusta ir nomiris. Es labprahlt luktos kristitees, un jau sen pehz ta kahroju, bet es esmu klibs un newaru seemas laikā nekut aistikt, — tomehr Juhs mani fagaaidifeet waj Aprili, waj Maijā. Tas niknais eenaidneeks ir gribejis mani padaricht daudskahrt ne-ustizigu, — bet ko es agrak mihleju, tas paleek preeksch manis ik deenas jo wairak tik par dubleem. Es esmu tas nabaga meschonis Tschops."

Ihsu pehz tam winsch tapa no misionara Raucha Schekomekas
pilsehtä kristihis, un dabuja to wahrdi Jahnis. Sina pahr wina
kristishamu un tik ahtru pahrwehrshanos ispaudahs pa wifahm malu
malahm un fatrauzeja wisu meschoru firdis.

Jahnis pee-auga azīhm redzot wifā mihleſtibā un tizibā eekſch
Jesus Kristus, un labprah̄t wehlejahs redzeh̄t, wifus fawus, wehl eekſch
paganu tumſibas wahrgdamos tautas brahļus pee ewangelijuma gaſ-
mas atgrestus. Wirsč bija pateesīgs Jahnis, kas pee Jesus kruh-
tīhm guleja, un kahda bals̄s, kas mihleſtibū fludinaja. Par wifu to
leezinaja kahda grahmata, ko wirsč rakstija grahsam Zizindorsam, un
kas flaneja tā:

„Nu es esmu preezigs, jo es sinu, zil dauds ir tas Swehtudari-taajs pee manis pastrahdajis! Kad mana firds no mihlestibas us Winu eekarfa, tad es wehlejos, ozumirkli ari zitus tahdus brahlus dabuht, kas Winu mihle; tapehz es nu mihleju brahli Rauchu, Lewi un manus brahlus, kas fchē ir, un tapat wifus zitus brahlus, kureus es warbuht wifā sawā muhschā neredseschu. Wifus tos, kas to Pestitaju mihle, tos es ari mihleju un garā siveizinaju. — Es esmu lihgfsms, ka tas Rungs ne mani ween, bet ari zitus dara sivehtus. Es preezajos, ka muhsu brahli Wina wahrdū pasludina. Tas ir man loti gahrds, un es esmu apnehmeeš, ta dīshwot, ka sivehti raksti mahza, un tas naw gruhti. Daschi zilweki faka: pehz bihbeles dīshwot, ir gruhta leeta; bet es wehl ne-esmu bihbelē tahdas weetinas usgahjis, ko waretu par ne-ispildamu nosault. Wiffs ir man gahrds un weegls, — tapehz es gaidu, kamehr to gruhtumu waretu maniht; bet lihds schim es zita neka nesinu un ari nemahku rakstiht, ka tilk to, ka wiffs ir weegls un falds.

Misionaru sinojumi dod pahr wina schahdu leezibu: Tahds pat, kahds winsch bija par pagani, proti pilns niku un stiku un wisada faunuma, kas sinaja ar sawu gudribu un weiklumu wisadi ismanitees, tai paschā mehrā winsch bija nu par ta Runga isredseto eerozi starp faweeem tautas braheem. Zaur ta Runga schehlastibu tapa wina gara dahanas svehtitas. Winsch bija sawā walodā til warens runatajs, kā lihds schim til reti tahdi atrasti. Kad winsch runaja, tad bija wis-aplahrt dīshwa juschana manama, un wina wahrdi schahwahs kā uguns leefmas lauschu firdis. Kur winsch til bija, mahjās waj us zela, tur tas pafludinaja Kristus zeefchanu un Wina schehlastibu. Tas winam bija weena alga, kahdi tur klausijahs, waj pagani waj kristiti. — Winsch kopa sawu amatu wairak nekā 4 gadus. Turklaht tas bija pee fawas tautas par godajamu pahrwaldneeku, bes kura padoma ari politikas sinā nekas netapa darihts jeb usfahkts.

Chr. Rawing.

Sahug 1, 23

Jahnič sagīla: es esmu sauzēja balsī tuksnesi: sataisait ta Runga zēlu, pā tas praveetis Esaijas ir fazijs.

Jahnis tas kristitajis bija weens leelaïs Deewa walstibâ, un kâ tahds winsch labi sinaja, kas winsch n a w, proti nei Kristus, nei Elijas, nei praweetis, bet til ween fauzeja bals, deht praweefsha Esaijas paredsefchanas veepildishanas, nod. 43, 3. Tamdeht winsch ari si-naja, kas winsch ix un lo winam buhs dariht. Tas nu ir ihsti swa-riga leeta, kad zilwets skaidri sina, kas winsch naw, un kad fewi par labaku natura, kahds winsch ihsti ir. Tomehr neweens zilwets pats no fewis to nesina. Behz dabas mehs jau wifi fewi par labakeem turam, nekâ mehs efam. Mehs wifi efam sawâs azis sklaisti, gudri, brangi, labi, taifnigi un kas sin zil labi wehl nè, un tapehz domajam, ka ziteem zilwekeem muhs waijaga kâ tahdus ari atsiht, nemt wehrâ un godaht; paschi mehs efam dauds lo wehrts, jo dahrgi un augsti zeeni-jami, un zaur to reti ar ziteem zilwekeem efam meerâ, — tapehz dabu-jam raijes un skumibu baudiht un mas preeka peedfishwojam. Ihsta pasch'atsihfchana un pasemiba — ir seedi, kas ne-aug us dabiga un mescha koka; ja teem buhs ihsti eerastees, tad waijaga to koku papreefsch poteht. Tas tikai weenweeniaj zaur Jelus Kristus aaru noteek. Kod

Kristus gars tevi apgaifmo un ir tew zaurspeedees, tad pateefibâ wa-
refi fazilt: es ne-esmu nekahds tainais, nedis tikuma waronis, nedis us-
teizams zilweks un wiszaur nekahdi fawadaks, bet nabags, apgruhti-
nahts grehzineeks, ar dauds neskaitamahm wainahm, kas nedis preefsch
zilwekeem un laizigâ dsihwê tas naw, kahdam waijadseja un kahds wa-
reja buht, bet wehl masak wehrts Deewa preefschâ, un kad kas laba-
pee manis atrodahs, tad tas naw mans nopolns, bet ir Deewa dah-
wana. Bet japeeluhko ari, ka ar grehku atsifshchanu neleelahs, kâ
kahda feewa darijusi, kad winas mahzitajs to apmeklejis. Ta mah-
zitaju fanehmusi ar scheem wahrdeem: Mahzitaja kungs, kâ juhs pee
tik leelas gezhineezes nahkat, kahda es esmu; es nepawifam ta ne-esmu
wehrts. — Mahzitajs, winu labi pasifhdams, faka: Nu redsu, ka pa-
teefiba, ko no jums esmu dsirdejis. — Seewa atbild: Kas ir teesa,
ko juhs no manis esat dsirdejuschi? — To, ka juhs esat leela grehzi-
neenze, mahzitajs faka. — Ko, — kas, — es leela grehzinneeze?
Es mu godiga feewa, mahzitaja kungs, un neweens newar neka sliktu
no manis stahstih! Kas mani tahdâ wihsê pee jums apmelojis, mah-
zitaja kungs? — Mihla feewin, juhs paschi schai brihdi to man fa-
zijaht; bet redsams ir gon, juhs tak to netzat. — Ak, ar ko wiſu
neleelahs! Zits leelahs ar finibahm un weilibahm, zits ar bagatibu,
zits ar taisnu dsihwi un daschs wehl ar grehku atsifshchanu. Tas ir
wiſs no fauna. Kad ihsti to fini, ka zits nekas ne-efi, kâ nabags, ar
wainahm apkrauts grehzineeks, — kad to fini no Deewa schehlastibas:
tad ari ne-apjulsi un nepahrgrofhees, kâ ta feewa, kad to no ziteem
dsiedi. Tad ween, un weenigi tad ween buhs Kungam Jesum us tawu
firdi zeljh fataifhts. Bes grehku atsifshchanas — valihgs un Pest-
tajs Jesus pee tawas firds pee-eefchanas ne-atrod. Weseleem ahrsta
newaijaga, bet wahjem. Tapehz ari Jahnis bija Jesum zela taisi-
tajs, jo wiſch bija mahzitajs us atgreeschanos no grehkeem. Jesus
pats ari bija grehku atgreeschanahs mahzitajs, kad Wiſch faka: ee
esmu nahjis grehzineekus us atgreeschanos fault. Schis amats in
gruhts, — jo weenam ir galwu nozirtufchi un otru krusta fitufchi.
Bes stipras eenihdeschanas neweens nepaleef, kas pateefibâ tahds ir, kâ
winam waijaga buht, proti fauzeja balsfs tulfnest: Sataifeet ta Kunga
zelu! Bafaule negrib un newar to dsirdeht, kad tai grehkus pahmet,
jo tad tai waijadsetu atgrestees, un tapehz ta waija pamahzitajus us
atgreeschanos. Pasch'atsifshchanu un pasemiba, kas leekahs pamahzitees,
ir arweenu bijuschas pateefu Deewa kalpu un Jesus ustizigu mahzefku
ihstahs sihmes. Lai tad ta Kunga gars palihds tew eedabuht ihsti at-
greesigu firdi, — jo tahda firds ween war Jesu ar ilgoschanos gaidiht,
ar mihibu fanemt un ar pateizibu vatureht.

Behz „St. P. S—bl.“ — Reinholds Kufchky

Semkoviba un saimneeziba.

Bafaldrufaschana aissegta.

Pahr lopu kopschannu ganibu laikâ.

Wisdabigakà un preefsch lopa wefelibas peenehmigakà bariba ir wifadà wihsé ta, ko lopi dabon gands eedami, un naw ko schaubitees, ka, ja tikai war buht runa no lopu peenemfchanahs un wefelibas, ganibai ir wifadà wihsé preefschroka par ehdinachanu ar sehku stalli. Diwi apstahlki ir, kas to padara, un proti — lopu pastahwiga ustureschanahs un brihwa kusteschanahs skaidrà, klaijá gaifa, un ka lopi pehz patikschanas war ehst sahli. Wifadà wihsé ir nu gan lopu ganischana faweenota ar daschadeem sliktumeem, kas pee ikweenas ganibás eeschanas atjaunojahs, proti: lopi ir padoti daschadahm gaifa pahrmaintahm, leelam karstumam, leetum, aufsteem wehjeem u. t. t., un ja luhlojamees wehl tahlaß, tad pa waſaras laiku beeschi noteek ne-weenada ganischana, allasch truhkst laba dseramà uhdena, un lopeem daschás fainneegibás ja-eet itin tahlu, eekams atfneeds attahlahs ganibas. Tas wiſs war lopi wefelibai un winu peenemfchanai skahdeht. Bet tadschu buhtu japeenem, ka ganös eeschanas labumu, kas parahdahs pee lopu peenemfchanahs meefás un winu wefelibas, daudskahr-tigi pahrspehj domatahs slimibu breetmas un trauzeschanas, kas aif-kawé peenemtees meefás; tomehr pee tuwakas ispehtischanas ir ja-atfihst, un tas ari teek apstiprinahs zaur peedfishwojumeem, ka sliktée panahfumi, kas zelahs zaur gands eeschanu, stahw deewsgan attahlu nost not tam, un tos war loti labi isbeigt. Tikai tas, ko nelabais laiks pee lopeem padara, waretu buht no fwara; bet ari laiks ganibás lopeem neka nefkahdehs, ja tikai wehrigi eewe hros to, kas waijadfigs, — jo ari no sliktá laika war semkopis fawus lopus kaut zik nezik glahbt, aif-fargaht, un ari lopi paſchi pamasam eeron ar laika mainu un arweenu jo wairak nozeetejahs.

Tomehr tahdās fai'mneezibās, kur lopi jau seemā, aīs baribaś truhkuma, tika wahji ehdiñati un pawafarā agri nahk gands, kur tee atron tikai drusku sahles un teem aīs bāda jamitinhās no kruhmu pum-pureem, un kur ari wehl truhkst filtuma: tur tad naw wis jabrihnahs, ka ar lopu ehdiñaschanu ne-eet us preekſchu, bet ka eestahjahs, ta fakt, ffluk̄s brihdis: veeng eesahmums no emihm Jahu feefu namañsingahs.

un beeschi eeronahs flimibas, fà zaureefchana, asinu nolaifchana, waj
ari launs klepus. Ja nu tahdas flimibas ari daudsreis laimigi nobei-
dsahs, tad tadschu pahreet wairak nedelu, eekams lops atkal atspirgßt
un peena daudsumë pee gowihm atkal peenemahs; bet tad jan ari ir
labakais ganibu laiks pahri un skahde wairs naw atdabonama. It
ihpaschi skahdiga ir tahda knapa mitinafchana preeskch jauneem lopeem,
kuru meefas zaur to attihstibà teek trauzetas, un fà lopini paleek ne-
spehzigi, wahji.

Kas pareisi fainneeko, fawus lopus jau wifu seemu zauri labi kopis un mitinajis, tam waijaga ari raudsift masu daku no labaka seena patureht pahral preefsch waijadfibas gadijuma, kas tadfschu pawaſarā daudsreis peenahk, un semkopis nedrihksit lopus ahtraki laist ganōs, pirms pahrleezinajees, ka lopi jau tur war dabuht pilnigu pahrtiku; bet ari tad winsch dara labi, ja uſ to raugahs, ka pahreija no stalla- uſ ganibu chdamo naw peepescha, bet tahda, kas noteek pamaſam, un proti tahnā wihsē, ka winsch fawus lopus pirmajās astonās deenās pee-ehdina pa puſei stalli, un tad ihsaku laiku laisch ganōs, lihds kamehr lopi ar ustura pahrmairu pamaſam eeradufchi. Pirmahs jaunahs sahles lapas ir lopeem wiſmekigakas un ari wiſsphezgakas, kamdeht tad ari pirmais ganibu laiks ir wiſlabakais. Bet ſchis laiks nepastahw ilgi; beechi jau Junijs otrā puſe ganibas top knapas, un kur tad par labu ahbolina sahles ganibu naw gahdahts, tur lopi nemas wairs newar pee-ehsteeſ. Bet labu ahbolina sahles ganibu wehl ir, deemschehl, tikai mas; wiſwairakas fainneezibas teek ar ſehklu wehl loti ſkopi dſihwots; dauds ahbolina lauku rahda gan pirmajā gadā eepreefsch noplauſchanas, ka tas augſchā ſtahw beesi, bet apalſchā pee ſemes ir ahbolinsch reti kruhmots, un kad nu no farkanā ahbolina otrā gadā jau beechi puſe ir iſnihkuſi, tad tikai laukā pa leelakai dafai ir timoteja sahle, — bet ganiba jau ir pa puſei plika, jo pee labahs ihpaschibas, kas timoteja sahlei peemiht, tai tadfschu wehl ir weena leela waina, ka wina pehz noplauſchanas flitki ataug. Tamdeht newar deewsgan ſpedigi cevehleht, labas ganibas eerikkojot, bes farkanā ahbolina un timoteja wehl leetaht zitu labu ahbolinx un labas sahles ſugas, kas dauds ahtraki ataug, diwus lihds trihs gadus labi iſſtahw, lauku beesi apſeds, un zaur to lopeem fneefs bagatu ganibu lihds ru- demi riudezeem.

Preeka un laika kaweka deht semkopis tadſhu ſawus Iopus ne-
tura; ifweens arib no wineem mantot labumus, un proti, tog ſeelaſkos.

lo tik ween lopi spehi dot. Bet to war tikai tad fasneegt, kaf lopus wifū gadu zauri bagatigi ehdina un labi lopi, bes apstahfchanahs. Seemā, kaf ir gahdahts par bagatigu ehdamo, to war isdariht weeg-laki, wafarā turpreti dauds gruhtaki, jo pat wifū labakahs ganibas beeschi nepeeteek, ka lopi war itin pilniqi pee-ehstees.

Uf labeem apstahlkleem semkopis nedrihkfst palaistees; winam wai-jaga buht gatawam us nelabu, us karstu un faufu laiku, kur pat wis-labakahs ganibas aptruhkfst. Is fchi eemesla tad nu ikweenà faimneezibâ-pa ganibu laiku waijadsetu ari gahdaht par bagatu fehku, lai lopus, kad tee pahrnahk no ganibahm puspa-ehduschi, wehl waretu pa-ehdi-naht stalli. Nekas ne-aismalkajahs labaki par bagatu fehka krahjamu-wasarà preekfch firgeem un gowslopeem; jo tad lopi wahjâ ganibu-laikâ un ihpaschi karstas pusdeenas stundâs war tilt ehdinati stalli. Birmo fehku pehz abbolina war jau ari masâs faimneezibâs itin weegli-dabuht, ja kahdos puhra-weetas us papuwes ar lehzahm un ausahm-teek apfehtas, un ari wehlak rudenî war us daschadu wihsî eeguhf fehku, ta ka lopeem nelad netruhfst pilnas pa-ehfchanahs. Scho leetu tuwali-aprafkfht, preekfch tam mums schodeen truhkfst telpas; mehs jau esam-beeschaki no tam runajuschi.

Kas nu shmejahs us lopu kopschanu ganibas, tad ir blakam pil-nai ehdinashanai pahr wifahm leetahm jaraugahs us to, ka lopeem, lai nu tee buhtu sirgi, gowis, aitas waj zuhkas, netruhktu nekad dseramà uhdena. Ja lopi zeesch flahyes, jeb tee tikai war dabuht fliftu uhdeni, tad ari wislabaka ganiba dauds nepalihds. Purwi waj netih-ras bedres tamdehk nebuhtu nekad zeeschami pee ganibahm, tapehz ka-bes flifta uhdena, ko wini fatura, to tuwumà ir ne ween netihrs gaifs, bet turpat ari aug sahles, kas kaitigas lopu weselibai, — wahrdhu safot, purwi ir usturefchanahs weeta preefch dauds lukaineem, kas moza lopus. Kur ir eefpehjams, lopus peldinahrt, tur newaijadsetu nekad peekust, winus dsift uhdeni; tas koti dauds peepalihds, lopus ustureht weselus, un it ihpaschi laba ir peldinashana preefch zuhlahm. Pakarsto laiku waijadsetu wifem lopeem stahweht stalli, un ari aufstas ru-dens deenás tos newaijadsetu laift agraki gands, kamehr falna nokufusi. Mahju lopos gut semkopim dauds naudas, un winsch war koti dauds pee tam peepalihdscht, scho kapitalu ne ween ustureht un pawairot, bet gri dabuht no ta quoctus qualus.

Sintenis.